

GEMEINSAME SITZUNG
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES
(MIT VORARLBERG IM BEOBACHTERSTATUS)



SEDUTA CONGIUNTA DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO
E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
(CON IL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE)



**GEMEINSAME SITZUNG
DER LANDTAGE VON SÜDTIROL,
TIROL, TRENTINO UND VORARLBERGER
LANDTAG IM BEOBACHTERSTATUS**

Meran, den 19. Mai 1998

BESCHLUSS

betreffend die Zusammenarbeit Südtirols, des Bundeslandes Tirol und des Trentino in Form einer Betriebsansiedlungsbörse

Durch den Beitritt Österreichs zur Europäischen Union wurden in vielen Fällen die wirtschaftlichen Verflechtungen und Kooperationen von Regionen weiter entwickelt bzw. erst ermöglicht.

Insbesondere die Länder Trentino, Südtirol und das Bundesland Tirol sollten diese Möglichkeiten umfassend wahrnehmen. Diesem Zweck entspricht die Einrichtung einer gemeinsamen Betriebsansiedlungsbörse. Damit können bei Betriebsübernahmen, Betriebserweiterungen oder Neugründungen regionale Ressourcen besser genutzt werden.

Dies vorausgeschickt,

f o r d e r n

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG
UND DER LANDTAG
DER AUTNOMEN PROVINZ TRIENT**

ihre Landesregierungen auf

zu prüfen, inwieweit zur Stärkung wirtschaftlicher Kooperation eine gemeinsame Betriebsansiedlungsbörse eingerichtet werden kann.

**SEDUTA CONGIUNTA DELLE
ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL TIROLO, DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI TRENTO
NONCHÉ DEL VORARLBERG
IN VESTE DI OSSERVATORE**

Merano, 19 maggio 1998

DELIBERAZIONE

riguardante la collaborazione fra l'Alto Adige, il Tirolo e il Trentino in forma di una borsa informazioni per l'insediamento di imprese

In seguito all'ingresso dell'Austria nell'UE molte situazioni di intreccio e cooperazione economica fra regioni hanno continuato ad estendersi o sono diventate possibili.

In particolare le Province autonome di Trento e di Bolzano e il Land Tirolo dovrebbero usare al massimo queste possibilità. La realizzazione di una comune borsa informazioni per l'insediamento di imprese favorirebbe la concretizzazione di questo obiettivo, permettendo così di fare un uso migliore delle risorse di ogni singola regione in caso di subentro, di ampliamento o di nuova fondazione di imprese.

Ciò premesso,

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

s o l l e c i t a n o

i propri esecutivi

a verificare la possibilità di istituire, al fine del potenziamento della cooperazione economica, una comune borsa informazioni per l'insediamento di imprese.

Es wird bekundet, daß die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluß in der gemeinsamen Sitzung vom 19. Mai 1998 in Meran einstimmig gefaßt haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 19 maggio 1998 a Merano, la presente deliberazione all'unanimità.

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Umberto Montefiori

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE
DELLA DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT DES LANDTAGES
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

rag. Marco Giordani